ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/24/Add.2
14 October 1982

RUSSIAN
Original: Spanish

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать девятая сессия

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

ЭКВАДОР

[30 апреля 1982 г.]

Эквадор - страна, которая подписала и ратифицировала Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, - с большим удовлетворением представляет Специальному комитету против апартеида свой доклад в соответствии со статьей VII Конвенции о ее осуществлении.

Позиция Эквадора в отношении отвратительной и постыдной системы апартеида известна всем, и эта позиция, отвечающая духу всего эквадорского народа, находит свое обращение как в области внутреннего законодательства, так и в том, что Эквадор добровольно присоединился к тем международным договорам, которые, подобно Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, направлены на решение этого вопроса.

Действительно, на эквадорской территории не имеет места политика или практика дискриминации или расовой сегрегации. Напротив, Конституция Эквадора, которую народ Эквадора, осуществляя свои суверенные права, принял путем референдума, проведенного 15 января 1978 г., и которая вступила в силу 10 августа 1979 г., осуждает подобную бесчеловечную практику и политику и одновременно с этим признает право народов на освобождение от подобных систем угнетения.

Более того, статья 19 Конституции, в которой идет речь о правах личности, гласит, что каждому гарантируется равенство перед законом и соответственно любая дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, происхождения, политических или иных убеждений, социального происхождения, экономического положения или рождения полностью запрещена.

Это же положение Конституции гарантирует свободу выбора работы, заключения контрактов и право на образование ассоциаций, причем осуществление этих прав полностью регулируется действующим в настоящее время Трудовым кодексом.

Аналогичным образом раздел 16 статьи 19 гарантирует свободу и безопасность каждого отдельного лица, запрещает рабство и неволю во всех их формах, и в нем говорится, что первоочередной обязанностью государства является обеспечение соблюдения прав человека и основных свобод, а также содействие экономическому, социальному и культурному прогрессу жителей страны, причем последнее возможно лишь на основе ранее изложенного.

Наконец, в статье 44 Конституции предусматривается, что государство должно гарантировать всем относящимся к его юрисдикции лицам, как мужчинам, так и женщинам, свободное и эффективное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в декларациях, пактах, соглашениях и других действующих международных документах.

В случае нарушения вышеупомянутых принципов - что никогда не имело места за весь период существования республики, и об этом Эквадор с удовольствием сообщает Специальному комитету против апартеида, и что само по себе является наиболее убедительным доказательством того факта, что в Эквадоре никогда не существовало и не существует практики расовой дискриминации - любой пострадавший гражданин может без каких-либо исключений обратиться в суды и трибуналы республики или в Комитет по ликвидации расовой дискриминации, компетенция которого была признана Эквадором в специальной декларации от 21 марта 1977 года.

Следует отметить, что в разделе 16 статьи 19 Конституции признается право на хабеас корпус. Любое лицо, которое считает, что оно в противозаконном порядке было лишено свободы, может воспользоваться этим средством правовой защиты лично или через посредство третьего лица и обратиться без какого-либо письменного приказа к местному мэру или председателю совета или же к их заместителям. Должностное лицо обязано немедленно распорядиться о приводе к нему апеллянта или о предъявлении последнему ордера о лишении свободы, и в случае, если к нему не приводят апеллянта, не предъявляют ордера или если предъявляемый ордер не отвечает юридическим требованиям, или же если произошло нарушение необходимой процедуры в течение периода, не превышающего 48 часов, оно отдает приказ об освобождении этого задержанного лица.

Для осуществления на практике вышеупомянутых конституционных положений, а также тех положений, которые содержатся в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, 4 июля 1979 г. в Уголовный кодекс был внесен ряд изменений, в соответствии с которыми строго запрещается любое подстрекательство или совершение действий, имеющих характер расовой дискриминации, и предусматриваются соответствующие наказания для лиц, нарушивших эти положения. В связи с важностью этих изменений полный текст последних приводится ниже:

"Верховный совет правительства, принимая во внимание... постановляет: внести в Уголовный кодекс следующие изменения:

Статья 1. Заглавие II части II Уголовного кодекса следует читать: "О нарушениях в отношении конституционных гарантий и расового равенства".

Статья 2. После главы VIII заглавия II Уголовного кодекса следует добавить новую главу, озаглавленную: "О правонарушениях, связанных с расовой дискриминацией", которая содержала бы следующие статьи:

Статья... Тюремным заключением сроком от 6 месяцев до 3 лет наказуется любое лицо, которое... 1) с помощью любых средств распространяет идеи расового превосходства или расовой ненависти; 2) каким-либо образом подстрекает к расовой дискриминации; 3) совершает насильственные действия в отношении представителя какой-либо расы, лица или группы лиц, независимо от их цвета кожи или этнического происхождения, или же подстрекает к подобным действиям других, и 4) финансирует, помогает или способствует осуществлению какого-либо вида расистской деятельности.

Если перечисленные в этой статье правонарушения были совершены правительственными служащими или должностными лицами или же по их прямому распоряжению, то виновные приговариваются к тюремному заключению на срок от одного до пяти лет.

Статья... Если в результате насильственных действий, о которых идет речь в пункте 3 выше, какому-либо лицу наносятся телесные повреждения, то лица, виновные в этом, приговариваются к тюремному заключению на срок от двух до пяти лет. Если подобные насильственные действия повлекли за собой смерть какого-либо лица, то виновные в этом лица приговариваются к тюремному заключению на срок от 12 до 16 лет.

Статья... Все организации и виды деятельности, связанные с пропагандой и распространением информации, способствующей или подстрекающей к расовой дискриминации, объявляются незаконными и соответственно запрещены в республике. Поэтому любое лицо, являющееся членом подобных организаций или принимающее участие в их деятельности, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от двух месяцев до двух лет.

Статья... Должностным лицам всех национальных, районных и местных органов власти запрещено содействовать расовой дискриминации или подстрекать к таковой. В случае нарушения этого запрета вышеупомянутые должностные лица или законные представители или руководители упомянутых учреждений признаются виновными и приговариваются к тюремному заключению на срок от шести месяцев до трех лет с потерей своих политических прав на этот же период времени.

Статья... В отношении государственных служащих или должностных лиц, которыми совершается какое-либо из связанных с расовой дискриминацией нарушение, указанное в данном декрете, должны применяться содержащиеся в Политической конституции специальные положения, касающиеся случаев нарушения провозглашенных в ней гарантий.

Статья 3. При составлении нового уголовного кодекса в его текст должны быть включены положения этого декрета, содержащие необходимые изменения.

Статья 4. Данный декрет вступает в силу с момента его опубликования в официальном реестре, и министры внутренних дел, юстиции и иностранных дел несут ответственность за его осуществление.

Принято в Национальном дворце, в Кито, 29 января 1979 года".

На международном уровне с момента образования Организации Объединенных Наций Эквадор проводил и продолжает постоянно и неизменно проводить политику, направленную против расизма, и всегда активно выступал за всеобщее соблюдение прав человека и основных свобод каждого лица.

Согласно этой традиционной политике, Эквадор не ограничивался простым осуждением чудовищной практики апартеида, но также поддержал многие резолюции Генеральной Ассамблеи и других органов системы Организации Объединенных Наций и всегда действовал в соответствии с их положениями. Кроме того, наиболее достойные граждане Эквадора работают в различных международных органах, занимающихся этими вопросами, что является признанием его вклада в этой области и свидетельствует о неизменном характере проводимой республикой политики в защиту прав человека и человеческого достоинства. В качестве примера можно с удовольствием сослаться на то, что нынешний министр иностранных дел Эквадора, посол Луис Валенсиа Родиригес, являлся членом Комитета по ликвидации расовой дискриминации с момента его создания и избирался его председателем.

Как уже отмечалось, согласно положениям вышеупомянутой статьи 44 Конституции, Эквадор гарантирует всем лицам, относящимся к его юрисдикции, полное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в действующих международных документах, соглашениях и декларациях в области прав человека, а именно в:

Конвенции о статусе апатридов, которая была принята и подписана Эквадором в Нью-Йорке 28 сентября 1954 г. и ратифицирована исполнительным актом № 641 от 19 июня 1970 года;

Всеобщей декларации прав человека, которая была принята и подписана Эквадором в Париже 10 декабря 1948 года;

Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятой в Нью-Йорке 7 марта 1966 года. Эквадор присоединился к этой Конвенции в результате принятия исполнительного акта № 1073 от 15 сентября 1966 года. В специальной декларации от 21 марта 1977 г. Эквадор признал компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в отношении рассмотрения любых жалоб о нарушении положений этой международной конвенции;

Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, принятом в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года. Эквадор подписал Пакт 29 сентября 1967 г. и ратифицировал его в результате принятия исполнительного акта № 37 от 9 января 1969 года;

Международном пакте о гражданских и политических правах, принятом в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года. Эквадор подписал его 4 апреля 1968 г. и ратифицировал в результате принятия исполнительного акта № 37 от 9 января 1969 года;

Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах, принятом в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года. Эквадор подписал его 4 апреля 1968 г. и ратифицировал посредством принятия исполнительного акта № 37 от 9 января 1969 года;

Конвенции о рабстве, принятой в Женеве 25 сентября 1926 года. Эквадор присоединился к ней посредством принятия исполнительного акта № 30 от 15 февраля 1928 года;

Протоколе о внесении изменений в Конвенцию о рабстве, принятом в Нью-Йорке 7 декабря 1953 года. Эквадор подписал его 7 сентября 1954 г. и ратифицировал в резльтате принятия исполнительного акта от 22 декабря 1954 года;

Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, принятой в Женеве 7 сентября 1956 года. Эквадор присоединился к ней в резльтате принятия исполнительного акта № 275 от 9 февраля 1960 года;

Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, принятой в Нью-Йорке 9 декабря 1948 года. Эквадор подписал ее 11 декабря 1948 г. и ратифицировал в результате принятия исполнительного акта № 2180 от 18 ноября 1949 года;

Конвенции о статусе беженцев, принятой в Женеве 28 июля 1951 года. Эквадор присоединился к ней в результате принятия исполнительного акта № 251-А от 3 февраля 1955 года;

Протоколе, касающемся статуса беженцев, принятом в Нью-Йорке 31 января 1967 года. Эквадор присоединился к нему путем принятия исполнительного акта № 31 от 9 января 1969 года.

В заключение правительство Эквадора заявляет, что оно с готовностью расширит содержание данного доклада, если уважаемые члены Специального комитета против апартеида выразят такое пожелание.